

KHB 4-18, KHB 4-18 Battery Set **KHB 4-18 Plus, KHB 4-18 Plus Battery Set**



Deutsch	4
English	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	22
Português	26
Dansk	30
Norsk	33
Svenska	37
Suomi	40
Ελληνικά	44
Türkçe	48
Русский	51
Magyar	56
Čeština	59
Slovenščina	63
Polski	66
Românește	70
Slovenčina	74
Hrvatski	78
Srpski	81
Български	85
Eesti	89
Latviešu	92
Lietuviškai	96
Українська	99
Қазақша	103

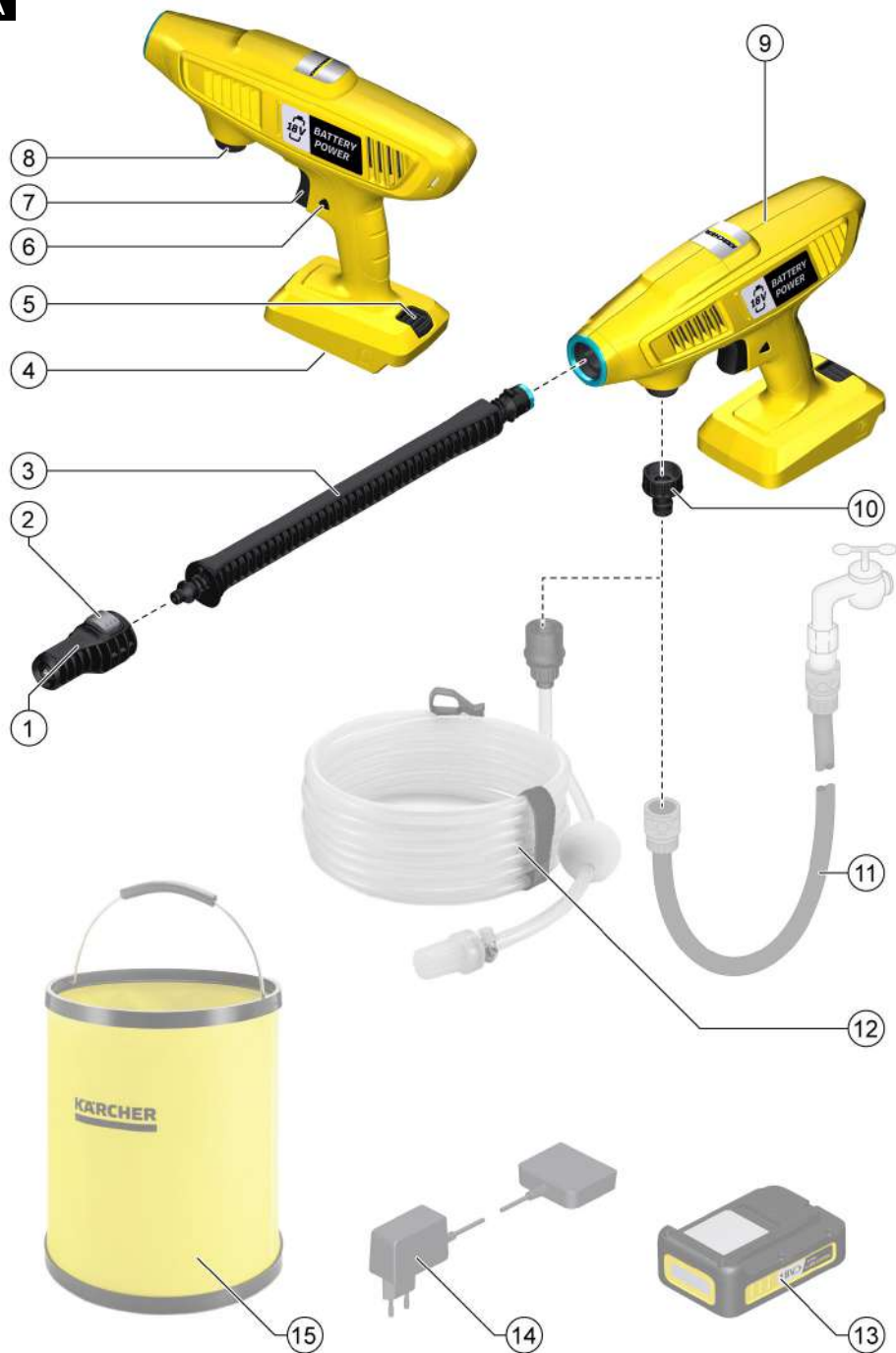


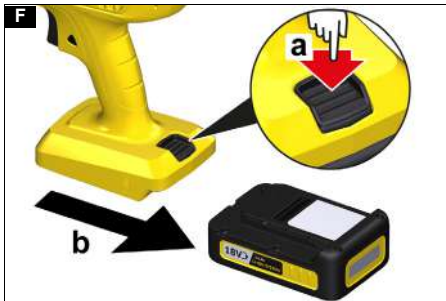
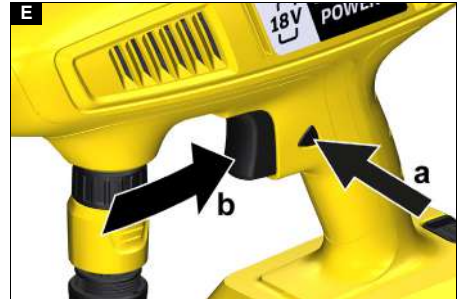
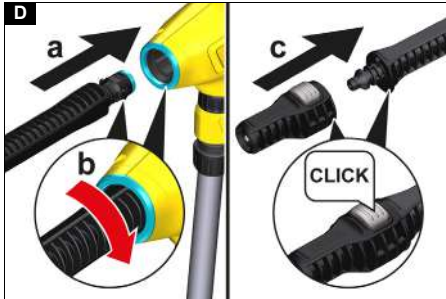
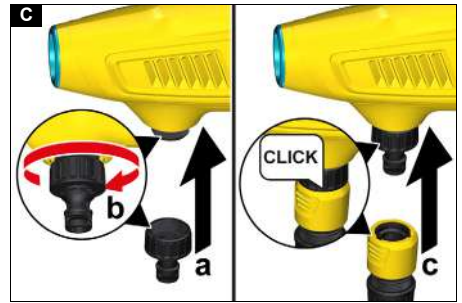
**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome



59694000 (02/21)

A



- Den Wasserzulauf auf ausreichende Fördermenge prüfen.
- Den Feinfilter im Wasseranschluss prüfen.

Gerät undicht

- Eine geringe Undichtheit des Geräts ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Technische Daten

Leistungsdaten Gerät

Betriebsspannung	V	18
Schutzklasse		III
Betriebszeit (max.) bei voller Akkuladung mit Akkupack Battery Power 18/25	min	14
Betriebsdruck	MPa	2,1
Max. zulässiger Druck	MPa	2,4

Wasseranschluss

Zulaufdruck (max.)	MPa	1,0
Zulauftemperatur (max.)	°C	40
Ansaughöhe (max.)	m	0,5

Maße und Gewichte

Gewicht ohne Akkupack	kg	1,3
Länge x Breite x Höhe	mm	292 x 89 x 228

Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79

Hand-Arm-Vibrationswert	m/s ²	2,2
Unsicherheit K	m/s ²	0,7
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	70
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	84

Technische Änderungen vorbehalten.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Druckreiniger (akkubetrieben)

Typ: 1.328-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN IEC 63000:2018

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

Gemessen: 82

Garantiert: 84

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Contents

Safety instructions.....	7
Intended use	8
Environmental protection	8
Accessories and spare parts.....	8
Scope of delivery.....	8
Safety devices.....	8
Symbols on the device.....	8
Description of the device.....	9
Initial startup.....	9
Operation	9
Transport.....	10
Storage.....	10
Care and service.....	10
Troubleshooting guide.....	10
Technical data	10
Warranty	10
EU Declaration of Conformity.....	11

Safety instructions



Read these original instructions and the enclosed original instructions for the battery pack/charger before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the booklets for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

General safety instructions

⚠ DANGER • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must not operate the device. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.

⚠ CAUTION • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Operation

⚠ DANGER • Operation in explosive atmospheres is prohibited. • When using the device in hazard zones (e.g. service stations), adhere to the respective safety regulations.

⚠ WARNING • Do not direct the water jet at persons, animals, live electrical equipment or loose objects. • Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). • The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water.

⚠ CAUTION • Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. • According to the applicable regulations, the appliance may never be used with the drinking water network without a system separator. Ensure that the connection to your house water system, with which the pressure cleaner is operated, is equipped with a system separator according to EN 12729 type BA. • Water that has flowed through a system separator is no longer classified as drinkable. • Never leave the device unsupervised while it is in operation. • Only operate or store the device in accordance with the description or figure.

ATTENTION • Device damage due to dry running. Switch the device on only when the water supply is ensured. • Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Intended use

Use the battery pressure cleaner in private households only.

The pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden machines etc. using a water jet.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.

Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Special accessories

Use only special accessories with the label "Handheld" and a blue plug.

Information on battery pack and charger

The following are available as special accessories:

- Battery packs/chargers that are not included in the scope of delivery or that are additionally required
- A quick charger and a battery pack with a larger capacity

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

Power switch lock

The lock blocks the power switch and prevents the device from switching on unintentionally.

Symbols on the device



The device may not be connected to the public drinking water network.

Description of the device

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

For the illustrations, refer to the graphics page **Illustration A**

- ① Flat jet nozzle for normal cleaning tasks
- ② Nozzle release mechanism
- ③ Spray lance
- ④ Type plate
- ⑤ Battery pack unlocking button
- ⑥ Power switch lock
- ⑦ Power switch
- ⑧ Water connection with fine filter
- ⑨ Battery-powered pressure washer
- ⑩ Water connection coupling
- ⑪ **Garden hose (fabric reinforced, diameter at least 1/2 inch (13 mm), length at least 7.5 m, with commercially available quick coupling)
- ⑫ *Suction hose with coupling
- ⑬ * Battery Power 18/25 battery pack
- ⑭ *Standard Charger Battery Power 18 V
- ⑮ *Folding tank

* optional, ** additionally required

Rechargeable battery pack

The device can be operated with a single 18 V Kärcher Battery Power battery pack.

Initial startup

Battery pack charging

1. Charge the battery pack (see operating instructions for the battery pack).

Installing the battery pack

1. Push the battery pack into the mounting in the device until it audibly latches into place.

Illustration B

Water supply

For the connection values, see the type plate or chapter *Technical data*.

Observe the water distribution company regulations.

Connection to the water line

1. Screw the coupling onto the water connection on the device.

Illustration C

2. Attach the garden hose (not included in the scope of delivery) to the coupling on the water connection.
3. Connect the garden hose to the water supply.
4. Open the water tap fully.

Sucking water from open containers

This pressure washer is suitable for sucking in surface water from containers (e.g. folding tank, bucket, rain barrel) or from ponds. Depending on the device variant, a suitable suction hose and a folding bucket are included in the scope of delivery.

Note

If necessary, you can use the *KÄRCHER SH 5 hand-held suction hose (special accessory, order no. 2.644-124.0)*.

For maximum suction height, see chapter *Technical data*.

1. Fill the suction hose with water.
2. Attach the suction hose to the coupling on the water connection of the device and hang it in a water source.
3. Vent the suction hose.

Note

If necessary, remove the spray lance before venting the suction hose.

- a Start the device (see chapter *Starting the device*).
- b Operate the device until no more air bubbles can be seen in the suction hose.
- c Release the power switch.
- d Secure the power switch with the lock.

Mount the spray lance and nozzle

1. Plug in the desired spray lance and lock it by turning it 90°.
2. Push the desired nozzle onto the spray lance until it audibly clicks into place.

Illustration D

Note

To disconnect the nozzle, press the nozzle release down and pull the nozzle off.

Operation

ATTENTION

Pump running dry

Damage to the device

If pressure does not build up in the device after 2 minutes then switch the device off and proceed according to the instructions in chapter *Troubleshooting guide*.

Starting the device

1. Release the power switch lock.

Illustration E

2. Press the power switch.

Operation with detergent

Note

KÄRCHER offers you detergent spray bottles for vehicle care.

Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the pressure jet.

Interrupting operation

1. Release the power switch.
2. Secure the power switch with the lock.

Removing the battery pack

Note

During longer work breaks, remove the battery pack from the device and secure it against unauthorised use.

1. Press the battery pack unlocking button to unlock the battery pack.
2. Remove the battery pack from the device.

Illustration F

Ending operation

1. Release the power switch.
 2. Close the water tap.
 3. Press the power switch.
- The existing pressure in the device is relieved.

4. Disconnect the device from the water supply.
5. Secure the power switch with the lock.
6. Remove the battery pack (see chapter *Removing the battery pack*).

Transport

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. Secure the device against slipping and tipping over when transporting in vehicles.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

- Store the device indoors only.
- Place the device on a flat and level surface.

Care and service

⚠ DANGER

Improper cleaning

Short-circuit

Switch off the device and remove the battery pack before performing any work on the device.

Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.

ATTENTION

Improper cleaning

Risk of damage.

Do not use any abrasive or aggressive detergents.

The device is maintenance-free.

Cleaning the device

1. Clean the device with a moist cloth.

Clean the sieve in the water connection

ATTENTION

Damaged sieve in the water connection

Damage to the device through contaminated water

Check the sieve for damage before inserting it in the water connection.

If necessary, clean the sieve in the water connection.

1. Remove the water connection coupling.
2. Pull the sieve out.
3. Clean the sieve under running water.
4. Insert the sieve into the water connection.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Touching live parts

Electric shock

Switch off the device and remove the battery pack before performing any work on the device.

Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

You can remedy minor faults using the following overview.

If in any doubt, please contact your authorised Customer Service.

Device not running

The battery pack is not sitting properly in the device

1. Push the battery pack into the mounting in the device until it audibly latches into place.

The charging state of the battery pack is too low

1. Charge the battery pack.

The battery pack is overheated

1. Remove the battery pack from the device and allow it to cool down.
2. Do not place the device and battery pack in direct sunlight.

The battery pack or the charger are defective

1. Replace the battery pack or charger.

Device switches off automatically

Overheating of the device or battery pack

1. Let the device or the battery pack cool down.

Device not building up pressure

The nozzle is dirty

1. Use a needle to remove dirt from the nozzle hole.
2. Rinse the nozzle from the front with water.

The water supply is too low

1. Open the water tap fully.
2. Check the water inlet for an adequate flow rate.
3. Check the fine filter in the water connection.

Device leaking

1. The device leaks a small amount for technical reasons. If the leak is severe, request authorised Customer Service.

Technical data

Device performance data

Working voltage of the battery	V	18
--------------------------------	---	----

Protection class		III
------------------	--	-----

Operating time (max.) at full battery charge with Battery Power 18/25 battery pack	min	14
--	-----	----

Operating pressure	MPa	2,1
--------------------	-----	-----

Max. permissible pressure	MPa	2,4
---------------------------	-----	-----

Water connection

Feed pressure (max.)	MPa	1,0
----------------------	-----	-----

Input temperature (max.)	°C	40
--------------------------	----	----

Suction height (max.)	m	0,5
-----------------------	---	-----

Dimensions and weights

Weight without battery pack	kg	1,3
-----------------------------	----	-----

Length x width x height	mm	292 x 89 x 228
-------------------------	----	----------------

Determined values in acc. with EN 60335-2-79

Hand-arm vibration value	m/s ²	2,2
--------------------------	------------------	-----

Uncertainty K	m/s ²	0,7
---------------	------------------	-----

Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	70
--------------------------------------	-------	----

Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2
-----------------------------	-------	---

Sound power level L _{WA} + K uncertainty _{WA}	dB(A)	84
---	-------	----

Subject to technical modifications.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Pressure cleaner (battery powered)

Type: 1.328-xxx

Currently applicable EU Directives

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN IEC 63000:2018

Conformity evaluation procedure used

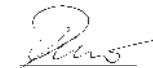
2000/14/EC: Annex V

Sound power level dB(A)

Measured: 82

Guaranteed: 84

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

Contenu

Consignes de sécurité	11
Utilisation conforme	12
Protection de l'environnement	12
Accessoires et pièces de rechange	12
Etendue de livraison	12
Dispositifs de sécurité	12
Symboles sur l'appareil	12
Description de l'appareil	12
Mise en service	12
Fonctionnement	13
Transport	13
Stockage	13
Entretien et maintenance	13
Dépannage en cas de défaut	14
Caractéristiques techniques	14
Garantie	14
Déclaration de conformité UE	14

Consignes de sécurité



Veillez lire la présente notice originale et la notice originale du bloc-batterie/chargeur jointe avant la première utilisation de l'appareil. Suivez les instructions qui y figurent. Conservez les documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

⚠ **DANGER** • Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

⚠ **AVERTISSEMENT** • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. • Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. • Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ **PRÉCAUTION** • Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité.

Fonctionnement

⚠ **DANGER** • L'utilisation dans des zones soumise à des risques d'explosion est interdite. • Lors de l'utilisation de l'appareil dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes.

⚠ **AVERTISSEMENT** • Ne dirigez pas le jet d'eau sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou des objets épars. • N'aspergez pas d'objets contenant des substances dangereuses pour la santé (amiante par exemple). • Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques.

⚠ **PRÉCAUTION** • N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. • Ne faites jamais fonctionner l'appareil

Äänen tehotoso dB(A)

Mitattu: 82

Taattu: 84

Allikirjoittaneet toimivat yrityksen johdon puolesta ja valtuuttamina.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.2.2021

Περιεχόμενα

Υποδείξεις ασφαλείας.....	44
Προβλεπόμενη χρήση.....	44
Προστασία του περιβάλλοντος.....	45
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	45
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	45
Διατάξεις ασφαλείας.....	45
Σύμβολα επάνω στη συσκευή.....	45
Περιγραφή συσκευής.....	45
Θέση σε λειτουργία.....	45
Λειτουργία.....	46
Μεταφορά.....	46
Αποθήκευση.....	46
Φροντίδα και συντήρηση.....	46
Αντιμετώπιση βλαβών.....	47
Τεχνικά στοιχεία.....	47
Εγγύηση.....	47
Δήλωση συμμόρφωσης EE.....	47

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το πρωτότυπο οδηγιών χρήσης καθώς και το σχετικό

πρωτότυπο οδηγιών χρήσης μπαταριών/φορτιστή. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τα εγχειρίδια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβαθμίσεις κινδύνου

⚠ KΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ **KΙΝΔΥΝΟΣ** • Κίνδυνος ασφυξίας. Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. • Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. • Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμοποιούν για την προστασία σας. Μην αλλάζετε ή χρησιμοποιείτε ποτέ τις διατάξεις ασφαλείας.

Λειτουργία

⚠ **KΙΝΔΥΝΟΣ** • Απαγορεύεται η λειτουργία σε περιοχές, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης. • Κατά τη χρήση της συσκευής σε επικίνδυνους χώρους (π. χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Μην στρέψετε τη ριπή νερού σε ανθρώπους, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή χαλαρά αντικείμενα. • Μην ψεκάζετε αντικείμενα που περιέχουν βαβερά για την υγεία υλικά (π. χ. αμιάντος). • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. • Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή στο δίκτυο πόσιμου νερού χωρίς διαχωριστική βαλβίδα αντεπιστροφής. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση της μονάδας κατεργασίας οικιακών υδάτων, με την οποία λειτουργεί η συσκευή καθαρισμού πίεσης, διαθέτει βαλβίδα αντεπιστροφής κατά EN 12729 Τύπος ΒΑ. • Το νερό που ρέει μέσα από μια βαλβίδα αντεπιστροφής θεωρείται μη πόσιμο. • Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία. • Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Βλάβες στη συσκευή λόγω ξηρής λειτουργίας. Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν διασφαλίζεται η τροφοδοσία νερού. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού πίεσης-μπταρία αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Η συσκευή καθαρισμού πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσώπων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κλπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε

περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαίουχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.

Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Ειδικό εξάρτημα

Χρησιμοποιήστε μόνο προαιρετικά ειδικά παρελκόμενα με την ετικέτα "Handheld" και ένα μπλε βύσμα.

Οδηγίες για συστοιχία μπαταριών και φορτιστή μπαταρίας

Τα ακόλουθα είναι διαθέσιμα ως ειδικά παρελκόμενα:

- Οι μπαταρίες / φορτιστές που δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό ή που απαιτούνται επιπλέον
- Ένας ταχυφορτιστής και μια συστοιχία μπαταριών με μεγαλύτερη χωρητικότητα

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Διατάξεις ασφαλείας

Ασφάλιση διακόπτη συσκευής

Η ασφάλιση κλειώνει τον διακόπτη συσκευής και αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδέεται άμεσα στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.

Περιγραφή συσκευής

Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο μέγιστος δυνατός εξοπλισμός. Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία).

Σχήματα στη σελίδα διαγραμμάτων Εικόνα Α

- ① Μπκε επίπεδης ριπής για κανονικές εργασίες καθαρισμού
- ② Ξεκλειδωма ακροφυσίου
- ③ Σωλήνας ψεκασμού
- ④ Πινακίδα τύπου
- ⑤ Πλήκτρο απασφάλισης μπαταριών
- ⑥ Ασφάλιση διακόπτη συσκευής
- ⑦ Διακόπτης λειτουργίας
- ⑧ Σύνδεση νερού με λεπτό φίλτρο
- ⑨ Συσκευή καθαρισμού πίεσης-μπαταρία
- ⑩ Σύνδεσμος για τη σύνδεση νερού
- ⑪ **Λάστιχο κήπου (ενισχυμένο με ύφασμα, διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσες (13 mm), μήκος τουλάχιστον 7,5 m, με ταχυσύνδεσμο που διατίθεται στο εμπόριο)
- ⑫ *Ευκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης με συμπλέκτη
- ⑬ *Μπαταρίες Battery Power 18/25
- ⑭ *Βασικός φορτιστής Battery Power 18 V
- ⑮ *Πτυσσόμενο δοχείο

* Προαιρετικά, ** επιπροσθέτως απαραίτητο

Μπαταρίες

Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο με δύο συστοιχίες μπαταριών 18 V Kärcher Battery Power .

Θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συστοιχίας μπαταριών

1. Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών (βλ. οδηγίες λειτουργίας για τη συστοιχία μπαταριών).

Τοποθέτηση μπαταρίας

1. Ωθήστε τη συστοιχία μπαταριών στην υποδοχή της συσκευής, μέχρι να ακούσετε τον ήχο εφαρμογής.

Εικόνα Β

Παροχή νερού

Για τις τιμές σύνδεσης βλέπε την πινακίδα τύπου ή το κεφάλαιο *Τεχνικά στοιχεία*.

Τηρείτε τους κανονισμούς της υπηρεσίας υδροδότησης.

Σύνδεση σε αγωγή νερού

1. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού της συσκευής.

Εικόνα C

2. Συνδέστε το λάστιχο κήπου (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό) στον συμπλέκτη στη σύνδεση νερού.
3. Συνδέστε το λάστιχο κήπου στην τροφοδοσία νερού.
4. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.

Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

Η παρούσα συσκευή καθαρισμού πίεσης είναι κατάλληλη για αναρρόφηση επιφανειακών υδάτων από δοχεία (π.χ. Πτυσσόμενο δοχείο, κουβάς, κάδος

συλλογής ομβρίων) ή από λιμνούλες. Ανάλογα με την παραλλαγή της συσκευής, ένας κατάλληλος σωλήνας αναρρόφησης και ένας πισσοόμενος κάδος περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.

Υπόδειξη

Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης KÄRCHER SH 5 Handheld (ειδικό παρελκόμενο, κωδ. παραγγελίας 2.644-124.0).

Για μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία.

1. Γεμίστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με νερό.
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στον συμπλέκτη στη σύνδεση νερού της συσκευής και κρεμάστε τον σε μια πηγή νερού.
3. Εξαιρώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.

Υπόδειξη

Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τον σωλήνα ψεκασμού πριν εξαιρώσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.

- a. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, βλ. Κεφάλαιο *Εκκίνηση μηχανήματος*.
- b. Λειτουργήστε τη συσκευή έως ότου δεν φαίνονται άλλες φυσαλίδες αέρα στον σωλήνα αναρρόφησης.
- c. Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη λειτουργίας.
- d. Ασφαλίστε τον διακόπτη της συσκευής με την ασφάλιση.

Τοποθετήστε τον σωλήνα ψεκασμού και το ακροφύσιο

1. Συνδέστε τον επιθυμητό σωλήνα ψεκασμού και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.
2. Σπρώξτε το επιθυμητό ακροφύσιο στον σωλήνα ψεκασμού μέχρι να ακουστεί ο ήχος ασφάλισης στη θέση του.

Εικόνα D

Υπόδειξη

Για να αποσυνδέσετε το ακροφύσιο, πατήστε την απασφάλιση του ακροφυσίου προς τα κάτω και τραβήξτε το.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ξηρή λειτουργία της αντλίας

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Αν δεν αναπτυχθεί πίεση στη συσκευή μέσα σε 2 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο Αντιμετώπιση βλαβών.

Εκκίνηση μηχανήματος

1. Αφήστε την ασφάλιση του διακόπτη συσκευής.
- #### Εικόνα E
2. Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας.

Λειτουργία με απορρυπαντικό

Υπόδειξη

Για τη φροντίδα του οχήματος, η KÄRCHER σας προσφέρει φιάλες ψεκασμού καθαριστικού.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (να μη στεγνώσει).
2. Ξεπλύνετε τους διαλυμένους ρύπους με ριπή πίεσης.

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη λειτουργίας.
2. Ασφαλίστε τον διακόπτη της συσκευής με την ασφάλιση.

Αφαίρεση μπαταρίας

Υπόδειξη

Σε περίπτωση μη χρήσης για μεγάλα διαστήματα αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή και προστατέψτε την από αναρμόδια χρήση.

1. Για να απασφαλίσετε την μπαταρία πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης προς τα κάτω.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

Εικόνα F

Τερματισμός λειτουργίας

1. Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη λειτουργίας.
2. Κλείστε τη βρύση.
3. Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας.
Η υπάρχουσα πίεση στη συσκευή μειώνεται.
4. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή νερού.
5. Ασφαλίστε τον διακόπτη της συσκευής με την ασφάλιση.
6. Αφαιρέστε την μπαταρία (βλ. Κεφάλαιο *Αφαίρεση μπαταρίας*).

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Κατά τη μεταφορά σε οχήματα στερεώστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

- Αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λανθασμένος καθαρισμός

Βραχυκύκλωμα

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε τις μπαταρίες.

Μην καθαρίζετε τη συσκευή με έναν σωλήνα νερού ή με δέσμη νερού υψηλής πίεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένος καθαρισμός

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή καυστικά καθαριστικά υλικά.

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

Καθαρισμός συσκευής

1. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χαλασμένη σήτα στη σύνδεση νερού

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή από βρώμικο νερό

Ελέγξτε τη σήτα για ζημιές προτού την τοποθετήσετε στη σύνδεση νερού.

Καθαρίστε, αν χρειάζεται, το φίλτρο στη σύνδεση νερού.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο από την υποδοχή νερού.
2. Τραβήξτε έξω τη σήτα.
3. Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.
4. Τοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή νερού.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αγγίγμα εξαρτημάτων που διαρρέονται από ρεύμα
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε τις μπαταρίες.
Αναθέστε τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σε ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα μόνο στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας απλές βλάβες.

Εάν έχετε αμφιβολίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

1. Μπαταρίες δεν κάθονται σωστά στη συσκευή

Οι μπαταρίες της συστοιχία μπαταριών στην υποδοχή της συσκευής, μέχρι να ακούσετε τον ήχο εφαρμογής.

Η κατάσταση φόρτισης των μπαταριών είναι πολύ χαμηλή

1. Φορτίστε την μπαταρία.

Οι μπαταρίες υπερθερμαίνονται

1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει.

2. Μην αφήνετε τη συσκευή και τη συστοιχία μπαταριών στον ήλιο.

Η συστοιχία μπαταριών ή ο φορτιστής είναι ελαττωματικοί

1. Αντικαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών ή τον φορτιστή.

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτοδύναμα

Υπερθέρμανση της συσκευής ή της μπαταρίας

1. Αφήστε τη συσκευή ή την μπαταρία να κρυώσει.

Η συσκευή δεν παράγει πίεση

Το ακροφύσιο είναι βρώμικο

1. Απομακρύνετε τη ρύπανση από την οπή μπκε με μια βελόνα.

2. Ξεπλύνετε από μπροστά με νερό το ακροφύσιο.

Η παροχή νερού είναι πολύ μικρή

1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.

2. Ελέγξτε αν είναι επαρκής η παροχή νερού.

3. Ελέγξτε το φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων στη σύνδεση νερού.

Μη στεγανή συσκευή

1. Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση έντονης διαρροής, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά στοιχεία

Στοιχεία ισχύος συσκευής

Τάση λειτουργίας	V	18
Κατηγορία προστασίας		III
Χρόνος λειτουργίας (μέγ.) κατά την πλήρη φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών με συστοιχία μπαταριών Battery Power 18/25	min	14
Πίεση λειτουργίας	MPa	2,1
Μέγ. επιτρεπτή πίεση	MPa	2,4

Σύνδεση νερού

Πίεση παροχής (μέγ.)	MPa	1,0
Θερμοκρασία παροχής (μέγ.)	°C	40
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5

Διαστάσεις και βάρη

Βάρος χωρίς μπαταρίες	kg	1,3
Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	292 x 89 x 228

Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79

Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα	m/s ²	2,2
Αβεβαιότητα K	m/s ²	0,7
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	dB(A)	70
Αβεβαιότητα K _{pA}	dB(A)	2
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} + Αβεβαιότητα K _{WA}	dB(A)	84

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού με πίεση (μπαταρίας)

Τύπος: 1.328-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2014/35/ΕΕ

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

2000/14/ΕΚ

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN IEC 63000:2018

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης

συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

Μετρημένη: 82

Εγγυημένη: 84

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από τη διεύθυνση της εταιρείας.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης:
S. Reiser

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	48
Amaca uygun kullanım	48
Çevre koruma	48
Aksesuarlar ve yedek parçalar	48
Teslimat kapsamı	49
Güvenlik tertibatları	49
Cihazdaki simgeler	49
Cihaz açıklaması	49
İşletme alma	49
İşletim	49
Taşıma	50
Depolama	50
Koruma ve bakım	50
Arıza durumunda yardım	50
Teknik bilgiler	50
Garanti	51
AB Uygunluk Beyanı	51

Güvenlik bilgileri



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli akü paketi /şarj aleti orijinal işletim kılavuzunu okuyun.

Bu bilgilere göre hareket edin. Kılavuzları daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

Tehlike kademeleri

⚠ **TEHLİKE**

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ **UYARI**

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ **TEDBİR**

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Genel güvenlik bilgileri

⚠ **TEHLİKE** • Boşulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.

⚠ **UYARI** • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve

ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Çocukların bu cihazı kullanması yasaktır. • Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

⚠ **TEDBİR** • Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir. Emniyet düzenlerini asla değiştirmeyin veya baypas etmeyin.

İşletim

⚠ **TEHLİKE** • Patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır. • Cihazın tehlike bölgesinde (ör. benzin istasyonları) ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın.

⚠ **UYARI** • Su huzmesini insanlara, hayvanlara, aktif elektrik donatımlarına veya gevşek nesnelere döğ-rultmeyin. • Sağlığa zararlı maddeler (ör. asbest) içeren cisimlere püskürtmeyin. • Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın.

⚠ **TEDBİR** • Daha önceden yere düşmüşse, gö-rülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. • Cihazı geçerli talimatlar uyarınca içme suyu şebekesine asla sistem ayırıcısı olmadan bağlamayın.

Basıncılı temizleyiciyi bağladığınız ev su sisteminizin bağlantısının EN 12729 uyarınca BA tipi bir sistem ayırıcısı ile donatılmış olmasını sağlayın. • Sistem ayırıcısından geçen su artık içme suyu niteliğinde değildir.

• Cihaz çalışır durumdakken asla gözetimsiz bırakmayın. • Cihazı sadece tanıma ve resme uygun olarak çalıřtırın veya depolamayın.

DIKKAT • Kuru çalışma nedeniyle cihazda zarar. Cihazı sadece su beslemesi sağlandığında açın. • Cihazı 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırmayın.

Amaca uygun kullanım

Akülü basınçlı temizleyiciyi sadece evde kullanın. Basıncılı temizleyici makinelerin, araçların, yapıların, aletlerin, ön cephelerin, terasların, bahçe aletlerinin vb. su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüştür.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lüt-fen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesinde insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.



Ör. motor yıkama, alt zemin yıkama gibi yağ içerikli atık su oluşan temizlik çalışmaları sadece yağ ayrıştırıcılı yıkama yerlerinde yapılabilir.



Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.:

www.kaercher.de/REACH

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

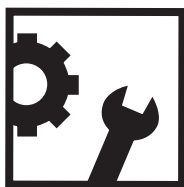


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

